

1046
Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ACC AC57/21/TN4 10000/14P/2086 PRIVATE RAILWAYS - RAIL - CANADA P.

PRIVATE RAILWAYS - PISA - LIVORNO - PISA TIRRENA C. ALABRONI

LIVORNO

ACI/lal

57/21/5

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, A. C.
(Rail Division)
% TRANSPORTATION (RR) MAIN, U. M. P.

Tel. 843238
Ref. AC/57/21/TM

15 October 1945

SUBJECT : Attached Correspondence - Requisition of Private Railways.

TO : Director, Military Railway Service.

1. Reference is to the attached correspondence from the Department of the Ministry of Transports responsible for private railways and it would appear in this particular case to be a matter which requires the attention of Military Railway Service.

A.C. PING, Major
for Director

Attachments:

As stated above.

4378

MINISTERO DEI TRASPORTI
Ispettorato della Motorizzazione.

TO: ALLIED COMMISSION
Transportation Sub-Commission
Rail Division

Serv. V. Off. 2°
10942 P. 107.1

NOTE
=====

Subject: REQUISITION OF RAILWAY PLANTS AND MATERIAL OF
SOCIETA' S.A.I.E.T. by the ALLIES.

The Societa' S.A.I.E.T. which is concerned in the Railway PISA-LIVORNO, informs that, from the liberation of the area of that Province, most of the railway plants were requisitioned by the Allies, who have, in the meantime, rehabilitated and put into operation on their own account the distance MARTINI PISA-CALABRONNE. Likewise, the Societa' points out that nearly all the equipment of the distance Calabrone-Livorno, a lot of switch material were removed to be used for the double-track in the Pineta of Tirrenia, and for the rehabilitation of some lines of the I.S.R.

This Ministry, following instructions contained in circular letter of the M.D.S. in Italy, copy of which is attached to Ministerial letter n. 1573 of 19 Feb. 1945, notifies the above to your Commission for eventual action. Furthermore, in the eventuality of a latter de-requisition, it seems then necessary that the said above, be kept in mind by the General Direction of the I.S.R., in order that when the restitution of such material will take place, every right will be protected, in order to avoid eventual discussions.

THE MINISTER

DE CUPIS

2287

10501

Subject: REQUISITION OF RAILWAY PLANTS AND MATERIAL ON
SOCIETA' S.A.I.R.N. by the ALLIES.

The Societa' S.A.I.R.N. which is concerned in the Railway PISSA-LIVORNO, informs that, from the liberation of the area of that Province, most of the railway plants were requisitioned by the Allies, who have, in the meantime, rehabilitated and put into operation on their own account the distance MARIGNANI PISSA-CALCIANO. Likewise, the Societa' points out that nearly all the equipment of the distance Calci-Marignani-Livorno, a lot of switch material were removed to be used for the double-track in the Pineta of Mirrechia, and for the rehabilitation of some lines of the I.R.N.

This Ministry, following instructions contained in circular letter of the M.R.N. in Italy, copy of which is attached to Ministerial letter n.1573 of 18 Febb. 1945, notifies the above to your Commission for eventual action. Furthermore, in the eventuality of a latter de-requisition, it seems then necessary that the said above, be kept in mind by the General Direction of the I.R.N., in order that when the restitution of such material will take place, every right will be protected, in order to avoid eventual discussions.

THE MINISTER

DE UFFIS

4377

=====



Ministero dei Trasporti

ISPETTORATO GENERALE DELLA MOTORIZZAZIONE CIVILE
E DEI TRASPORTI IN CONCESSIONE

I.G.M. 239

Roma, 29 OTT 1945 19

Alla COMMISSIONE ALLEATA

SOTTOCOMMISSIONE PER I TRASPORTI
(Rail Division) e p.c.

DIREZIONE GENERALE FF.SS.

Divisione V UFF. 2

Prot. N. 10942

Allegati
F. 109.1.1

S E D E

Risposta al Foglio N. 2
del

OGGETTO Requisizione impianti e materiale ferroviario della
Società S.A.I.E.T. da parte degli Alleati

La Società S.A.I.E.T. esercente la ferrovia Pisa-Livorno ha comunicato che, subito dopo la liberazione del territorio di quella provincia, buone parte degli impianti ferroviari venne requisita dagli Alleati i quali hanno riattivato ed esercitano direttamente per loro conto il tronco di linea Marina di Pisa-Calambrone.

Ha altresì fatto presente che quasi tutto il materiale d'armamento del tronco Calambrone-Livorno, come pure diversi scambi, furono esportati e utilizzati per la creazione di binari di raddoppio e di raccordo entro la pineta di Tirrenia, e per la riattivazione di alcune linee delle Ferrovie dello Stato.

Questo Ministero, secondo il disposto della circolare del Comando Militare Ferroviario Alleato in Italia allegata in copia alla Ministeriale n. 1673 del 19 febbraio c.a., porta quanto sopra a conoscenza di codesta Spett. Commissione per i provvedimenti di competenza.

Sembra poi necessario, anche per l'eventualità di una deroga, zione in prosieguo di tempo, che quanto sopra sia tenuto presente dalla Direz. Gen. FF.SS. affinché, quando avverrà la restituzione di quei materiali, sia tutelato ogni buon diritto della concessionaria in modo da non dar luogo ad eventuali contestazioni.

MINISTERO

4376

Scarp

SEDE

Dispositivo al. 10/10/24

Allegato
F. 10/10/24

Oggetto Requisizione impianti e materiale ferroviario della Società S.A.I.E.T. da parte degli Alleati

La Società S.A.I.E.T. esercente la ferrovia Pisa-Livorno, ha comunicato che, subito dopo la liberazione del territorio di quella provincia, buona parte degli impianti ferroviari venne requisita dagli Alleati i quali hanno riattivato ed esercitano direttamente per loro conto il tronco di linea Marina di Pisa-Calambrone.

Ha altresì fatto presente che quasi tutto il materiale d'armamento del tronco Calambrone-Livorno, come pure diversi scambi, furono esportati e utilizzati per la creazione di binari di raddoppio e di raccordo entro la pineta di Tirrenia, e per la riattivazione di alcune linee delle Ferrovie dello Stato.

Questo Ministero, secondo il disposto della circolare del Comando Militare Ferroviario Alleato in Italia allegata in copia alla Ministeriale n. 1673 del 19 febbraio c.a., porta quanto sopra a conoscenza di codesta Spett. Commissione per i provvedimenti di competenza.

Sembra poi necessario, anche per l'eventualità di una derequisizione in prosieguo di tempo, che quanto sopra sia tenuto presente dalla Direz. Gen. FF. SS. affinché, quando avverrà la restituzione di quei materiali, sia tutelato ogni buon diritto della concessionaria in modo da non dar luogo ad eventuali contestazioni.

IL MINISTRO

Sciv

4376

BMC

57/22/4
ACP/lml

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, A. G.
(Rail Division)
§ TRANSPORTATION (RR) MAIN, G. M. F.

Tel. 843233 2/
Ref. AG/57/51/Tm4

22 August 1945

SUBJECT : Maintenance of Pisa-Calambrone-Laghorn Railway.
TO : Minister of Transport

1. Reference is to your letter 1626/F588 of 21 August 1945. At the moment this Sub-Commission has no knowledge of any instructions having been issued to the ISR to arrange for maintenance of the Pisa-Calambrone-Laghorn private railway, and before any decision can be given in the matter we shall require reference to the instructions given to the ISR to undertake this work.

for Director

4375

TRANSLATION

MINISTERO DEI TRASPORTI
Ispettorato Generale
Motorizzazione Civile
E Trasporti in Concessione

77 72 71 70 69 68 67 66 65 64 63 62 61 60 59 58 57 56 55 54 53 52 51 50 49 48 47 46 45 44 43 42 41 40 39 38 37 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Rome 21 August 1945
Ref. Serv. I No 1626/F.588

SUBJECT: Pisa-Calambrone-Leghorn Railway. Maintenance Works.

TO: In. Sub-Commission AC,
Bldg.

Maintenance works on the Pisa-Calambrone-Leghorn private-owned Railway are being made, as disposed by your Commission, by ISR Administration which has now declared that reimbursement of expenses will be requested to the Railway's private owner; Società Anonima Imprese E Trasporti (S.A.I.E.T.).

- The latter has claimed its own rights of sole a/m Railway's grantee and has asked to make the works directly and with its own personnel; making also reservations as to reimbursement of expense to ISR.

- ISR Direction-General, while notifying that they have to continue the works until contrary advice from your Commission, declared that they have no objection if works are being resumed by the Railway's owner Company.

Our Ispettorato Generale is also favourable to this request and submits it to your decision.

THE MINISTER

ugd: Ugo La Malfa

| tr/al/21/8 |

MINISTERO DEI TRASPORTI

Roma, 21 agosto 1945

Il Direttore Generale
dei Trasporti
in concessione

ALLA COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE TRASPORTI

S E D E

SERVIZIO I

N° 1626/F.588

OGGETTO : Ferrovia Pisa - Calambrone - Livorno. Lavori di
manutenzione

I lavori di manutenzione della ferrovia Pisa - Calambrone - Livorno, in regime di concessione all'industria privata, vengono eseguiti, come disposto da codesta Commissione, dall'Amministrazione delle Ferrovie dello Stato, la quale ha dichiarato che richiederà alla concessionaria Società anonima Imprese e Trasporti (S.A.I.E.T.) il rimborso delle relative spese.

Detta società ha richiamato i propri diritti di concessionaria esclusiva dalla ferrovia per chiedere di eseguire, essa direttamente, col proprio personale i lavori di cui sopra, e per quanto riguarda il rimborso della spesa alle Ferrovie dello Stato, ha formulato delle riserve.

La Direzione Generale delle Ferrovie dello Stato, pure avvertendo che dovrà continuare i lavori fino a quando non sarà diversamente disposto da par-

437

N° 1626/F.588

OGGETTO : Ferrovia Pisa - Calambrone - Livorno. Lavori di
manutenzione

I lavori di manutenzione della ferrovia Pisa - Calambrone - Livorno, in regime di concessione all'industria privata, vengono eseguiti, come disposto da codesta Commissione, dall'Amministrazione delle Ferrovie dello Stato, la quale ha dichiarato che richiederà alla concessionaria Società anonima Imprese e Trasporti (S.A.I.E.T.) il rimborso delle relative spese.

Detta società ha richiamato i propri diritti di concessionaria esclusiva della ferrovia per chiedere di eseguire, essa direttamente, col proprio personale i lavori di cui sopra, e per quanto riguarda il rimborso della spesa alle Ferrovie dello Stato, ha formulato delle riserve.

La Direzione Generale delle Ferrovie dello Stato, pure avvertendo che dovrà continuare i lavori fino a quando non sarà diversamente disposto da par-

SA

437

te di codesta Commissione, ha significato di non aver nulla in contrario a che i lavori stessi siano proseguiti dalla società concessionaria.

Questo Ispettorato Generale, favorevole anch'esso all'accoglimento della richiesta della società, la sottopone a codesta Commissione perchè voglia decidere al riguardo.

IL MINISTRO

Ag. La Porta

ACP/hl

Copy to file 57/21/2

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Transportation Sub-Commission
APO 394

23 October 1944

Tel: 478701
Our Ref: ACP.Tn/44

TO : Major G.B.Sowers
Headquarters ACC.
Toscana Region

SUBJECT: Report. - Privately owned Railways.

1. Reference your R.VIII/35/35/12 dated 6 Oct. '44.
2. Private Railways and inter-urban tramways desirous of being considered for rehabilitation, should submit their requirements to Ministry of Communications, Rome.

ad
D.S. ADAMS
Colonel, C.E.
Director, Tn.Sub.Comm.

4373

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
TOSCANA REGION

57/21/1

REF R.VIII/35/35/12

Date: 6 Oct, 1944

SUBJECT: S.A.I.E.U., Pisa.

TO : Transportation Sub-Commission, (Rail), H.Q.
Allied Control Commission.

1. The attached report on the condition of rail and tram services in Siena is forwarded for information, and such action as you consider necessary.

GEORGE B. SOVERS,
Major, AUS,
Region Transportation
Officer 6372

HEADQUARTERS
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
PISA PROVINCE

21 September 1944

9175/T

SUBJECT : Communications-Railways and Tramways

TO : Regional Commissioner, Region VIII

1. Attached is a report from the Director of the S.A.I.E.T. Pisa on the present state of the rail and tram services. It is assumed that the repair and re-activation of these services is being dealt with on a National basis.

T.W.J. WALTERS,
Lieut-Colonel
Prov. Commissioner

4371

TRANSLATION

S.A. IMPRESA & TRASPORTI

S.A.I.E.T.
PISA

Calci 18 Sept. 1944

To A.M.S.
PISA

The writer, Managing Director of the above Company begs to enclose copy of report forwarded to the Prefetto, concerning the industrial and financial situation of the Company in consequence of war operations and looting effected by the Germans.

The writer requests that special examination be given to the eventual re-activation of passenger service which would be of great advantage to the cities of Pisa and Leghorn and also to the greatly populated villages served by our lines.

The writer places himself at your entire disposal for any further information that may be required.

(signed) LUCIANO PIACANI.

4370

II TRANSLATION
S.A. IMPRESSE E TRASPORTI

Sept. 10, 1944

S.A.I.E.T.
PISA

To the Prefetto

PISA

(Copy)

The writer, Ing. Luciano Piacani, director of the Soc. An. Impresa e Trasporti, S.A.I.E.T., owners of the electric railways "Pisa-Marina di Pisa-Tirrenia-Calambrone-Livorno, and the tramways Pisa-Pontedera-Pavacchio-Calei, begs to call your attention on the grave situation of the society on account of war operations in the zones served by their lines.

On account of damages sustained and of the destruction and damages effected by the Germans in retreat, the fixed and mobile plants of the railways have been semi-destroyed, and are no longer in a position to be re-activated, without the immediate intervention of the Government authorities.

In order that you may be enlightened with the situation, we beg to submit a summary of the principal damages incurred.

Pisa-Marina di Pisa-Tirrenia-Calambrone-Livorno.

Demolition of all the principle works in cement and in brick, and of others of minor importance. (Bridge of the Ravicelli Canal, bridge on the Collottore at the mouth of the Arno, bridge on the Calambrone, viaduct in the vicinity of the ANIC works at Leghorn)

Demolition and removal of long stretches of rail and contact wire in copper of the aerial lines, and of cement poles.

Demolition of railway armament in several portions of the lines.

Demolition of the fixed and mobile plants of the stations and viaducts.

Demolition and damaging of several of the stations.

Demolition and damaging of buildings and huts used as warehouses and repair work-shops.

Removal or damaging of all reserve material and spare parts in the warehouses and part of the machinery from the work-shops.

Demolition and damaging of part of the rolling stock.
Damaging of buildings and plant of the sub-station for the conversion of the power.

1369

Damage and partial demolition of all traction material
trolleys and coaches.

Removal and damaging of reserve and spare parts from
warehouses.

Demolition and damaging of stations, warehouses and work-
shops.

The above shows the impossibility for this firm to attend
to the reactivation, even on a reduced scale, of the service
without the aid of the Government authorities, which aid is
necessary and urgent in view of the importance of our services
for the populated villages on our lines.

We further point out that, owing to the complete lack of
income on account of stoppage of our services since June 21
last, we have remained without funds at our disposal and with-
out the possibility of procuring same, as our Head Office is in
Northern Italy. It is also necessary to discharge our staff
which has not been working for the past two months without
receiving salary which we have been unable to pay for the above
reason.

We request therefore the immediate intervention of the
Allied Government so that we may be placed in the position to
attend to this undelayable necessity.

We also point out that, up to the present moment, we have
received nothing on account of the war damages of 20,000,000
Lire, which have been declared up to the 15th February last.

We are at your disposal for any further information.

1064